

Distr.: General
13 March 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثامنة والستون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والستون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠١٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أحيل إليكم طيّ الخروقات المسجّلة لقواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهاكات المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص من جانب تركيا، المرتكبة خلال شهر شباط/فبراير ٢٠١٣ (انظر المرفق). ويشرفني أن أوجّه انتباهكم إلى تعدّي تركيا المنهجي على سيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، من خلال الانتهاك السافر للقواعد الدولية بطريقة تهدد على نحو خطير سلامة الطيران الدولي في المنطقة.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال، وباعتبارهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكولاس إيميليو

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ١١ آذار/مارس ٢٠١٣ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

الانتهاكات الجوية

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
١ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٠/١٣ إلى ١١/٠٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٠/٤٨ إلى ١١/٥٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢/٢٨ إلى ١٣/١٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٤/١٥ إلى ١٥/١٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥/٥٩ إلى ١٦/٥٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٥/٢٣ إلى ١٥/٤٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-650 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
٤ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٠/٢٩ إلى ١١/١٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢/٢٣ إلى ١٣/١١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٤/٢٠ إلى ١٥/٠٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٧/٠١ إلى ١٧/٢١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٥ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٠/١٨ إلى ١١/٠٦	خرقت طائرة تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢/٢١ إلى ١٣/١١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٤/٤٠ إلى ١٥/٢٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاححة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
	١٦/٥٤ إلى ١٧/٢٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٦ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٣/٤٦ إلى ١٥/٠٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥/٥٨ إلى ١٥/٣٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-650 قواعد الملاحاة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٧ شباط/فبراير ٢٠١٣	١١/٣٤ إلى ١١/١٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-160 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥/٠١ إلى ١٤/٣٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-160 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٢ شباط/فبراير ٢٠١٣	١١/٢٨ إلى ١١/٠٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٦/٥٦ إلى ١٦/٣٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٤ شباط/فبراير ٢٠١٣	١١/٤٦ إلى ١١/١٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحاة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
	١٤/٥٥ إلى ١٥/١٩	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٧ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٧/٥٢ إلى ١٨/١٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٩/٠٥ إلى ١٩/٢٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٠ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٠/٣٨ إلى ١١/١٤	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز GLF-5 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢١ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٢/٤٩ إلى ١٣/٣٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٣ شباط/فبراير ٢٠١٣	٩/١٦ إلى ٩/٥٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز GLF-5 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٠/١٧ إلى ١١/١٦	خرقت طائرة هليكوبتر عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٣	١٨/٢٠ إلى ١٨/٤٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز KC-135R قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٣	٨/٠٤ إلى ٨/٢٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز KC-135R قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	٨/٤٥ إلى ٩/٥٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣/٢٩ إلى ١٣/٥٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز KC-135R قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٧/٥١ إلى ٢١/٥١	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.